

مقياس: الأدب المقارن - أعمال موجهة (عن بعد)

السنة الثالثة: أدب عربي، جامعة محمد خيضر - بسكرة

الفوج: 3 - 4

د/ سناء بوختاش

الأحد: 2024/02/04

التوقيت: 13:10 - 14:40 / الفوج: 3

14:50 - 16:20 / الفوج: 4

قائمة المراجع:

1. إبراهيم عبد الرحمن محمد: دراسات مقارنة، القاهرة 1975.
2. أبو العيد دودو، دراسات أدبية مقارنة.
3. إحسان عباس: ملامح يونانية في الأدب العربي، بيروت 1977.
4. أحمد درويش: نظرية الأدب المقارن وتجلياتها في الأدب العربي، القاهرة 2002.
5. أحمد شوقي رضوان: مدخل إلى الدرس الأدبي المقارن، بيروت 1990.
6. أحمد كمال زكي: الأدب المقارن، القاهرة 1981.
7. بديع محمد جمعة: دراسات في الأدب المقارن، بيروت 1978.
8. جلالى بومدين، النقد الأدبي المقارن في الوطن العربي.
9. حسام الخطيب: الأدب المقارن، دمشق 1981.
10. دانييل هنري باجو، الأدب العام والمقارن.
11. داود سلوم: دراسات في الأدب المقارن التطبيقي، بغداد 1984.
12. روجي الخالدي، علم الأدب عند الإفرنج والعرب وفكتور هوغو.
13. ريمون طحان: الأدب المقارن والأدب العام، بيروت 1972.
14. ريمون طحان، الأدب المقارن.
15. سعد البازعي، مقارنة الآخر؛ مقارنات أدبية.
16. سعيد علوش: مدارس الأدب المقارن، بيروت 1987.
17. سليم حيولة، محمد بن أبي شنب؛ أول دكتور جزائري في الدراسات الأدبية.

18. شريفى عبد الواد، ألف ليلة وليلة وأثرها فى الرواية الفرنسية فى القرن الثامن عشر.
19. شفيق البقاعى: الأنواع الأدبية مذاهب ومدارس، بيروت 1985.
20. صفاء خلوصى: دراسات فى الأدب المقارن والمدارس الأدبية، بغداد 1957.
21. الطاهر أحمد مكى: فى الأدب المقارن دراسات نظرية وتطبيقية، القاهرة 1999.
22. الطاهر أحمد مكى: مقدمة فى الأدب الإسلامى المقارن، القاهرة 1994.
23. الطاهر أحمد مكى، الأدب المقارن؛ أصوله وتطوره ومناهجه.
24. طه ندا: الأدب المقارن، بيروت 1975.
25. الطيب بودربالة، إيتيان دينيه.
26. عبد الحميد إبراهيم: الأدب المقارن من منظور الأدب العربى، القاهرة 1997.
27. عبد الدايم الشوا: فى الأدب المقارن، بيروت 1982.
28. عبد الرحمن بدوى: دور العرب فى تكوين الفكر الأوروبى، بيروت 1979.
29. عبد الرزاق حميدة: فى الأدب المقارن، القاهرة 1948.
30. عبد المجيد حنون، العرب والأدب المقارن.
31. عبد المطلب صالح: دراسات فى الأدب والنقد المقارن، بغداد 1973.
32. عبده الراجحى: محاضرات فى الأدب المقارن، بيروت 1973.
33. عبده عبود: الأدب المقارن مشكلات وآفاق، دمشق 1999.
34. عصام بهى، طلائع المقارنة فى الأدب العربى الحديث.
35. ماجدة حمود: مقاربات تطبيقية فى الأدب المقارن، دمشق 2000.
36. محمد التونجى: الآداب المقارنة، بيروت 1995.
37. محمد زكى العشماوى: دراسات فى النقد المسرحى والنقد المقارن، القاهرة 1994.
38. محمد عبد الرحمن شعيب: فى الأدب المقارن أصوله وتياراته، القاهرة 1968.
39. محمد عبد المنعم خفاجى: دراسات فى الأدب المقارن، القاهرة 1963.
40. محمد غنيمى هلال: الأدب المقارن، القاهرة 1961.
41. محمد غنيمى هلال: النماذج الإنسانية فى الدراسات الأدبية المقارنة، القاهرة 1957.
42. محمد غنيمى هلال، دور الأدب المقارن فى توجيه دراسات الأدب العربى المعاصر.
43. محمد مفيد الشوباشى: رحلة الأدب العربى إلى أوربا، القاهرة 1968.

44. محمود طرشونة، مدخل إلى الأدب المقارن وتطبيقه على ألف ليلة وليلة.
45. ميجان الرويلي وسعد البازعي، دليل الناقد الأدبي؛ إضاءة لأكثر من خمسين تياراً ومصطلحا نقديا معاصرا.
46. هبة الله محمود عارف، دراسات الترجمة؛ النشأة والتطور، مجلة عالم الفكر، الكويت العدد 180 أكتوبر ديسمبر 2019.

الكتب المترجمة:

1. إيف شوفرال، الأدب المقارن، ترجمة عبد القادر بوزيدة.
2. بيير برونيل، كلود بيثوا، أم روسو، ما الأدب المقارن؟
3. ماريوس فرانسوا غويار: الأدب المقارن، بيروت 1988.
4. بول فان تيجم: الأدب المقارن، القاهرة 2000.
5. كلود بيثوا وأندري ميشيل روسو: الأدب المقارن، القاهرة 1995.
6. دانيال هنري باجو: الأدب العام والمقارن، دمشق 1997.
7. رينيه ويليك: مفاهيم نقدية، الكويت 1987.
8. رينيه إتيامبل: أزمة الأدب المقارن، الدار البيضاء 1987.
9. رينيه إتيامبل: دراسات في الأدب المقارن، إربد 1995.
10. بيير برونيل وآخرون: ما الأدب المقارن، دمشق 1996.
11. سوزان باسنييت: الأدب المقارن، القاهرة 1999.
12. فرانسيس كلودون وكارين حداد: الوجيز في الأدب المقارن، الجزائر 2002.
13. اس . اس . براور: الدراسات الأدبية المقارنة، دمشق 1986.
14. ألكساندر ديما: مبادئ علم الأدب المقارن، بغداد 1987.
15. مانفريد شتاينغر، الأدب المقارن وجمالية الاستقبال، ترجمة عبد القادر بوزيدة، مجلة الثقافة أبريل 2009.

الأدب المقارن:

هو ذلك الأدب الذي يسعى إلى فهم أشكال التعبير الثقافي كافة، ودراسة ومقارنة أنواع الأعمال الأدبية والمؤلفين المستخدمين لأكثر من لغة واحدة.

كما يهتم بدراسة الأدب بمختلف الثقافات والأمم بأنواعها كافة، وتحليل العلاقات بين الأدب وأشكال التعبير الثقافي كافة، كما أنه يبحث على طرح أسئلة متخصصة حول مكانة الأدب في المجتمع، وعن علاقة تغير أنماط الأدب بتغير الزمن، وعن أشكال الفنون الأخرى، وعن كيفية تأثير أو بالأحرى تشكيل الأدب للحركات الاجتماعية والقيم والمسارات السياسية ومدى استجابته لها كافة.

مفردات المقياس:

عنوان الليسانس: أدب عربي

السداسي: السادس

اسم الوحدة: استكشافية

المادة: الأدب المقارن

المعامل: 3

الرصيد: 4

نوع الدرس: أعمال موجّهة (عن بعد)

أستاذة المادة: بوختاش سناء

المدة: 1:30 سا.

رقم	محتوى المادة
01	الأزمة المنهجية للأدب المقارن؛ روني ويليك.
02	تطوّرات الأدب المقارن المعاصرة؛ الأدب العام/ الأدب العالمي/ دراسات التّرجمة/ جماليات الاستقبال الأدبي.
03	الأدب العام؛ نصوص مختارة (الرحلة إلى العالم الآخر/ الحكاية الخرافية)
04	الأدب العالمي؛ (الإلياذة/ الأوديسة/ ألف ليلة وليلة / روبنسون كروزو/ حي بن يقظان...).
05	دراسات التّرجمة وخصوصيات النّصوص المترجمة (نماذج البؤساء لفكتور هوكو).
06	جماليات الاستقبال الأدبي؛ (استقبال أوربا لألف ليلة وليلة/ الاستقبال العربي للإلياذة).
07	جماليات الاستقبال الأدبي؛ استقبال الجزائريين والمغاربة لدون كيشوت...
08	علم الصورة (صورة فرنسا في الأدب المغربي والعكس) عبد المجيد حنون/ عبد الجليل لهجومري.
09	تأثير الآداب العربية في الآداب الغربية (ألف ليلة وليلة في زديج لفولتير).
10	جهود المقارنين العرب؛ نجيب الحدّاد/ روجي الخالدي/ قسطكي الحمصي/ سليمان

البستاني / محمّد غنيمي هلال / حسام الخطيب.	
11 جهود المقارنين الجزائريين؛ محمّد بن أبي شنب / سعد الدّين بن أبي شنب.	
12 الأدب المقارن في الجزائر؛ جمال الدّين بن شيخ.	
13 الأدب المقارن في الجزائر؛ أبو العيد دودو.	
14 الأدب المقارن في الجزائر / الطيّب بودريالة / عبد القادر بوزيدة / عبد المجيد حنّون.	
15 الأدب المقارن في المغرب وتونس سعيد علّوش محمود طرشونة.	

طريقة التقييم:

يكون تقييم الأعمال الموجهة متواصلا طوال السداسي.

معايير التقييم:

6 /6 على الواجب.

2/2 على الإلقاء.

2/2 على الاستجواب الشفوي.

4/4 على المشاركة الفعالة في الحصة.

6/6 على الامتحان الكتابي.